Academic Press
of the USA Inc.
美國學術出版社

漢學 SINOLOGY 3 (2020)

ISSN 2833-1516, ONLINE 2833-1540 ISBN: 9781682025239
吳滇汀 (M. WOESLER) 主編

歐洲大學出版社

漢學

漢學 Sinology 3 (2020)

《漢學》由世界漢學研究會(http://china-studies.com)於 2018 年創辦，收錄有關中國古代、近代、現代和當代大中華地區歷史、經濟、文化和社會文章、不定期論文、評論文章、書評等，以及其他中文期刊和專著的論文摘要。本期刊為歐盟和其他歐洲國家的學者提供了一個專門的學術交流論壇。我們歡迎各地學者(包括博士研究生)的來稿。
Hanxue / Sinology is a double blind peer reviewed annual journal in Chinese on traditional, modern and contemporary China, featuring research results from the Humanities including Social Sciences, Cultural Studies, Letters, Philosophy, History, Law, Economy etc. It offers a forum especially for scholars from sinophone countries, regions and communities. We welcome contributions based on independent research by scholars, including PhD candidates, from anywhere. Publisher: New Castle: Academic Press of the USA, Editor: Martin Woesler.
《漢學》文章經過專家審閱，每年出版一期。
期刊網站是：
http://universitypress.eu/en/journals.php.
本刊已加入以下引文索引： Publons、Index Copernicus、ROAD、Citefactor、Academic Research Index (ResearchBib)、Scientific Indexing Service 等
《漢學》是中國湖南師範大學外語學院的中文學術期刊。編輯部：湖南師大外院國際漢學中心。
出版社、印刷、發行：美國學術出版社，美國 19801 特拉華州紐卡斯爾縣威爾明頓市 1007 N Orange St 4th floor suite #96, Wilmington, New Castle, Delaware 19801, USA.
美國：該雜志由美國學術出版社在美國印刷出版，可通過 ap@e-texts.org 或亞馬遜網站直接從出版社購買。
歐洲：該期刊由歐洲大學出版社在歐洲印刷和出版，可以通過 info@universitypress.eu 或 Amazon.de 直接從出版社購買。
主編：吳漢汀
郵箱: journal@china-studies.com
ISSN 2833-1516, Online ISSN 2833-1540
ISBN 978-1-68202-523-9, ASIN
每篇文章都有 DOI, 例如：DOI:10.12906/9781682025239_00X, X 表示期刊的部分，比如 X 是 1 表示封面、版權頁、目錄，2 表示第一篇文章。3 表示第二篇文章，以此類推。訂購 order@china-studies.com
製作編輯：黃淵基，漢學編輯：朱立蔷
個人和機構訂閱費用（含國內外郵寄費）：
紙質版 49 歐元/年（不含特刊）
電子和紙質版 99 歐元/年（含特刊）
特刊 49 歐元/期
大學校內網入口許可 (IP 域名範圍)398 歐元
有關每期目錄信息，請參閱美國國會圖書館內記錄：
http://journal.china-studies.com
http://universitypress.eu/en/journals.php
來稿須知
請在 Microsoft Word 或 Open Office 中按照期刊的格式編寫論文，並提交至 journal@china-studies.com。

《漢學》期刊投稿文章格式詳述：

1. 字體和行距

文章應選用 A5 版面，頁邊距為上下左右各 2cm。文章標題中文應採用 20 號加粗宋體，英文應採用 20 號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；副標題中文應採用四號加粗宋體，英文應採用四號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；作者名字，所在大學，所在國家或地區這一資訊應採用五號宋體，並居中顯示。

文章摘要部分："摘要"二字應採用五號加粗宋體，左對齊，摘要內容應採用五號宋體，寫在"摘要："二字下一行，中文摘要需 300 字左右。英文摘要中，"Abstract"這一單詞應採用五號 Times New Roman 加粗字體，左對齊，英文摘要內容應採用五號 Times New Roman 字體，寫在"Abstract:"下一行，英文摘要需 250 詞左右。

正文部分：一級標題應採用四號加粗宋體，二級標題應採用小四號加粗宋體，上方空一行，三級標題應採用小四號宋體，其他正文內容中，中文應採用小四號宋體，英文應採用小四號 Times New Roman 字體，首行縮進 2 字符，行距統一為：多倍行距 1.2 倍。註腳部分：中文應採用五號宋體，英文應採用五號 Times New Roman 字體。

2. 文中引文以及註腳

當正文中出現長引文時，應單獨引用，採用五號楷體，前後空出一段，每行縮進 4 字符。在引文最後應當用括弧標明作者名字，年份及頁碼，不同項間用英文逗號以及英文空格銜接。

請將作者相關研究方向，聯繫方式，是否為基金專案論文等資訊作為註腳於封面頁標明，如論文為基金專案下論文，請按照"基金專案：專案名稱或編號"格式在註腳寫明，註腳部分只需要注明需要解釋的信息，無需將參考文獻添加在註腳部分。

3.參考文獻

"參考文獻"四字應另起一頁，採用四號宋體，左對齊顯示，文獻按照英文首字母或拼音首字母排序，書籍以及期刊名應用斜體表示。參考文獻第一行左對齊，第二行應首字縮進 2 字符。

引用文獻為**書籍**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. *書籍名* [英文翻譯]. 出版地[英文翻譯]：出版社[英文翻譯].

英文的書籍：

Last name, first name, and first name last name. Year. *Book Title* [中文翻譯]. Place[中文翻譯]: Publishing House[中文翻譯].

引用文獻為**期刊**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. 文章名稱[英文翻譯]. *期刊名稱*[英文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

英文的期刊：

Last name, first name, and first name last name. Year. Paper Title [中文翻譯]. *Journal title* [中文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

倫理聲明

《倫理聲明》基於國際出版倫理委員會(COPE)於 2011 年起草的建議。

編輯義務

1. 中立。文章內容與作者的種族、性別、性取向、年齡、殘疾、宗教、民族、政治哲學無關。
2. 保密。所有手稿都應被視為機密文件。未經編輯允許，不得將它們展示給任何人。除了作者、審稿人之外，管理人員和編輯人員不應向任何人透露提交的稿件信息。
3. 資料披露及利益衝突。未經作者明確同意，編輯或審稿人不得在自己的研究中使用所提交稿件中未發表的數據。
4. 發表決定權。期刊編輯決定投稿文章的發表。編輯在編輯委員會政策的指導下，考慮有關誹謗、版權和剽竊的法律義務。編輯可以與編輯委員會的其他成員或審稿人共同做出決定。如果作者對委員會的決定有異議，編輯可以邀請兩位新的審稿人。

審稿人義務

1. 編輯權。審稿人協助編輯人員做出決定，也可能幫助作者提高稿件質量。
2. 延期和最後期限。當一名客座審稿人覺得自己沒有足夠的能力來評估文稿中提出的研究，或者如果他發現自己無法及時提供報告，必須立即通知編輯，以便預留時間聯繫其他審稿人。
3. 客觀、禮貌和尊重的標準。報告必須客觀。不允許針對作者的個人評論和批評或針對文本內容的傷害性言論。審稿人的觀點必須清晰，論據充分，並且尊重作者。
4. 引用文獻。審稿人必須找出作者未引用的出版物。任何此類表示都必須附有適當的評論。審稿人應提請編輯注意手稿和以前發表的數據之間的任何相似性和重疊。
5. 資料披露及利益衝突。通過匿名回復獲得的信息和想法是機密的，不應用於審稿人的個人利益。審稿人不應接受可能導致與作者產生競爭、合作或其他關係的利益衝突的稿件。

作者的義務

1. 信息的有效性。在提交出版的文章中包含的信息必須提出作者的研究結果，以及這些結果及其重要性的客觀討論。基礎數據必須正確顯示。欺詐性和故意不准確的信息是不道德且不可接受的。作者應該引用對研究有影響的出版物。
2. 創意和剽竊。作者必須確保所寫的是自己完全原創的研究，如果他們使用了其他人的書或文章，必須適當地標記出引用出處。
3. 一稿多投。作者不應向多個期刊(或書籍)提交同一篇稿件。在多個期刊上提交同一篇稿件是不道德且不可接受的。本雜志不接受除中文以外的其他語言發表的文章。在這種情況下，作者必須提供第一次出版的參考資料，並且不受原出版商的版權限制。
4. 文章作者。只有對相關研究做出重大貢獻的作者才被認為是作者。所有對研究做出貢獻的人必須出現在作者名單中。如果其他人參與了這個研究項目的某些方面，他們應在致謝中提到。第一作者必須確保所有合作作者(且只有合作作者)都包含在稿件作者名單中，合作作者已經看到並批准稿件的最終版本，且同意提交稿件。
5. 資料披露及利益衝突。所有作者如果有基金支持，必須標明。
6. 出版中的錯誤。如果作者在其出版物中發現了一個重要的錯誤或不准確之處，必須迅速通知編輯。

漢學 3(2020)1-6 ISSN 2833-1516 Sinology
DOI:10.12906/9781682025239_001

《漢學》第三卷（2020）詩歌

內容目錄 Contents

古體漢語詩歌翻譯管闚————于宏，劉文清.....7
On difficulties in translating classical Chinese poetry. Yu Hong, Liu Wenqing. DOI:10.12906/9781682025239_002

蔣薰《陶靖節詩集》的評注特色及其價值————梁樹風.....29
The feature and value of *the Commentary on Tao Jingjie Poetry Anthology* by Jiang Xun. Liang Shufeng.
DOI:10.12906/9781682025239_003

一切景語皆情語浅談杜甫詩"城内"意向————李俊.....65
All the verses are lyrics – On the “Inside of the city” image in Du Fu's poems. Li Jun. DOI:10.12906/9781682025239_004

论《永遇乐》的声律特征及后世影响————石佳彦，朱惠国.....81
On the characteristics of the rhythm of “Yong Yu Le” and its influence of later generations. Shi Jianyan, Zhu Huiguo.
DOI:10.12906/9781682025239_005

「自己的醫生」——論台灣詩人疾病書寫的人文精神—李癸雲 107
“His Own Doctor” – On the Humanistic Spirit of Taiwan Poet's Disease Writing. Li Guiyun. DOI:10.12906/9781682025239_006

漢學 3(2020)29-64 ISSN 2833-1516 Sinology
DOI:10.12906/9781682025239_003

蔣薰《陶靖節詩集》的評注特色及其價值

The feature and value of *The Commentary on Tao Jingjie Poetry Anthology* by Jiang Xun

梁樹風，香港中文大學，中國香港

Liang Shufeng, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong SAR

摘要

蔣薰（1610-1693）字丹厓，浙江海寧人，著有評注《陶靖節詩集》。在眾多《陶淵明集》的評注者中，蔣薰的身份可謂非常特別，他在易代後嘗仿傚陶淵明耻事二姓的行徑，廓居生活；後來又選擇放棄他的節操，出仕清廷；最後又寄懷陶淵明不為五斗米折腰，罷官而歸。

現今學界對此書的評價不高，主要是因為蔣薰的評注富含個人情感，橋川時雄在《陶集版本源流攷》中便說：「其十之八九，皆羅列空語，蓋遊戲文字耳」，郭紹虞〈陶集考辨〉亦言：「自評殊無足取」。然而，在有清一代，此書卻頗為文人所重，甚至目之為善本。本文重考蔣薰的生平和此書的內容，進一步探討蔣薰如何在第

二次歸隱之時，以「有愧之人」的身份來評論陶詩；復通過分析此書的評論特色，探討蔣薰的評說如何突顯陶詩的另類韻味，及其在陶學史上的意義。

关键词

陶淵明　蔣薰　陶學發展史

Abstract

Jiang Xun (1610-1693), the courtesy name Dan Ae, born in Haining, Zhejiang province, is the author of *The Commentary on Tao Jingjie Poetry Anthology*. Among many commentators of Tao Yuanming, Jiang Xun's status is very special. After the Yi Dynasty, he tried to imitate Tao Yuanming's shameful behavior and lived in the open. Later, he chose to give up his integrity and became an official in the Qing government. In the end, Tao Yuanming did not give in to subsistence and returned to his post.

At present, the academic world's evaluation of this book is not high, mainly because Jiang Xun's commentary is rich in personal feelings. In the Origin and Flow of The Edition of Pottery collection, Shio Hashikawa said, "Nine out of ten of them are just empty language, just for amusement." Guo Shaoyu also said in The Examination of Pottery Collection, "Self-evaluation is not persuasive enough." However, in the Qing dynasty, the book was highly valued by scholars and even regarded as a rare book. This paper re-examines the life of Jiang Xun and the contents of this book and further discusses how Jiang Xun commented on Tao's poems as a "guilty person" when he retired for the second time. By analyzing the commentary characteristics of this book, this paper discusses how Jiang Xun's comments highlight the unique flavor of Tao's poetry and its significance in the history of pottery.

Key words

Tao Yuanming, Jiang Xun, the History of the study of Tao Yuanming

一、前言

蔣薰（1610-1693），字丹厓，浙江海寧人，明崇禎九年（1636）舉人。入清，官縉雲教諭，遷甘肅伏羌知縣，朱彝尊（1629-1709）為之志墓，稱為循吏，謂以賦詩立碑，與錢唐吳岱觀（?-?）知成縣修七歌堂以祀杜甫，先後為巡撫所糾罷官，傳者以為佳話，[38]生平著詩萬首，刪之猶存其半，著有《留素堂集》、《留素堂詩刪》、評注《陶靖節詩集》。鄧之誠《清詩紀事初編》稱許其詩，謂其意透情深，而當中身世之感、悔出仕清乃其特色：「不事規模，第以怡悅，今觀其詩凌厲直前，空無依傍，而意透情深，亦復蒼涼有韻。每及離亂，輒多身世之感，未嘗不悔其輕出也。」[39]

蔣薰的生平及著作，向來不為學界關注，除鄧之誠《清詩紀事初編》、錢仲聯《清詩紀事》、[40]錢仲聯等編

[38] 詳見朱彝尊撰：〈蔣薰墓誌銘〉，載李桓輯：《國朝耆獻類徵初稿》（台北：明文書局，1985 年），第 33 冊，卷二百一十六，頁 9-10。

[39] 鄧之誠：《清詩紀事初編》（上海：上海古籍出版社，1984 年，第 1 版），頁 742。

[40] 按：此兩書大抵是後人著錄蔣薰生平的依據。然此兩書所述極簡略，甚至未有清楚交代蔣薰的仕隱經歷，似是僅依縣志、墓誌所撰。詳見鄧之誠《清詩紀事初編》，頁 742、錢仲聯：《清詩紀

《中國文學家大辭典·清代卷》、錢仲聯等編《中國文學大辭典》、傅旋琮等編《中國詩學大辭典》等錄有蔣薰小傳外，[41]專題論述鮮少，即其評注《陶靖節詩集》（下稱《評注》）[42]亦多不為學界所重視，橋川時雄《陶集版本源流攷》評其「其十之八九，皆羅列空語，蓋遊戲文字耳」、[43]郭紹虞〈陶集考辨〉謂其「自評殊無足取」，[44]即鍾優民《陶學發展史》在論述清代評陶著作的時候，也沒有提及蔣薰這部《評注》。[45]

事》（南京：江蘇古籍出版社，1987 年，第 1 版），頁 1554-1555。

[41] 按：《中國文學家大辭典·清代卷》、《中國文學大辭典》、《中國詩學大辭典》所錄蔣薰生平蓋依鄧之誠《清詩紀事初編》、錢仲聯《清詩紀事》所撰，對於蔣薰的生平事蹟並未加以補證。詳見錢仲聯等編：《中國文學家大辭典·清代卷》（北京：中華書局，1996 年），頁 787、錢仲聯等編：《中國文學大辭典》（上海：上海辭書出版社，1997 年），頁 1101、傅旋琮等編：《中國詩學大辭典》（杭州：浙江教育出版社，1999 年，第 1 版），頁 573。

[42] 按：本文所依據版本為台灣國家圖書館藏清刊本蔣薰評注《陶靖節詩集》，四卷。每頁 9 行，行 19 字，版心白口，四周單邊單魚尾。按：中國國家圖書館藏有蔣薰評注《陶靖節詩集》四卷，附《東坡和陶詩》、《敦好齋律陶纂》、《律陶詩》。

[43] 橋川時雄：《陶集版本源流考》（北京：文字同盟社，1931 年），頁 34。

[44] 郭紹虞：〈陶集考辨〉，載《照隅室古典文學論集》，上編，頁 316。

[45] 鍾優民：《陶學發展史》（長春：吉林教育出版社，2000 年，第 1 版），頁 253-261。

固然，若以詩人或評陶者而論，蔣薰的創作和評論的影響不算很大；然而若然我們把蔣薰的《評注》放在整個陶學史的發展來看，它肯定是重要的一員，因為往後的幾部《陶集》的評注，都有參考和徵引蔣薰此書；而蔣薰以「有愧之人」的身份評注陶詩，更是陶學史上鮮少的例子。[46]

二、 蔣薰的生平及評注《陶靖節詩集》的成書

就《陶淵明集》的評注者身份來說，蔣薰的生平絕對是複雜的，他既選擇在易代後仿傚陶淵明耻事二姓的行徑，廓居生活；後來又選擇放棄他的節操，出仕清廷；最後又寄懷於陶淵明不為五斗米折腰，罷官而歸。孫傳芳（1620-？）[47]在〈留素堂詩刪總序〉中嘗粗略記錄了蔣薰的仕隱經歷：

> 逮及啟禎，治理愈衰，士子奔競之才益甚，丙子（即崇禎九年[1636]），浙江鄉試，文出雅俊，加

[46] 按：就今天所見的《陶集》評注者而能考其生平者，只有蔣薰嘗出仕二姓。

[47] 郭傳芳（1620-？），字九芝，大同威遠衛人，由選貢授咸寧縣佐，攝郃陽長安篆，俱有聲，遷富平知縣。詳見劉於義等監修；沈青崖等編纂：《陝西通志》，《四庫全書》影印文淵閣四庫全書（上海：上海古籍出版社，1987 年），卷五十三，頁 114。

> 于從來，其傀偉特拔者，則檇里蔣丹崖薰也[……]歲在戊申（即康熙七年[1668]），傳芳以萬年丞受役，轉餉入鞏昌，值丹崖罷令伏羌[……]鼎革而後，廓處十餘年，始應徵為文學[……]謬為當事所藏，移令伏羌[……]」[48]

崇禎九年（1636），蔣薰二十六歲，參加了浙江的鄉試後，很快便進入仕途。在孫傳芳口中，蔣薰與當時奔競之士不同，他的出仕更多是源自濟世懷邦之志。然而世衰道亡，朝代更迭，蔣薰面對新政權的建立，開始的時候選擇了廓居的生活，不事二姓；但到了順治十二年（1655），蔣薰四十五歲的時候，卻毅然再次出仕，麻成璋（?-?）在《留素堂詩刪·天際後草引》載其事：[49]

> 丹崖先生于乙未（順治十二年[1655]）禮闈，受

[48] 蔣薰：《留素堂詩刪》，《四庫未收書輯刊》「第 7 輯」，第 19 冊，影印康熙刻本（北京：北京出版社，2000 年），〈總目〉，頁 1-2。

[49] 麻成璋即麻赤瑜，縉雲人，生平未詳，只知其為孝廉。蔣薰有〈同麻赤瑜登禮斗臺〉，自注謂「縉雲麻成璋」、〈同麻赤瑜孝廉兼贈北上〉可證。詳見《留素堂集·天際草》，卷一，頁 4、《留素堂集·西征稿》，卷一，頁 1。

> 知文安陳公，幾成進士，而為金中堂所抑。是秋署縉雲諭。[50]

自順治十二年（1655）出仕，至康熙七年（1668）罷歸，蔣薰前後任職清廷十四年。他選擇出仕清朝，很大程度是基於他經世濟民心願的延續，在〈三月二十四日示伏羌紳士作〉一詩中，頗能體會其情：

> 我輩讀書人，能先天下憂。明理識時務，不止一身謀[……]橫徵悉去除，諸公相助不？有皮毛所附，無唇齒焉留？庶幾小人樂，君子得優遊。願無慝戶口，願無隱田疇。地廣兩稅輕，丁多民力優。慮始固云難，樂成及千秋。縣官稍督責，賢達當返求。窮則必通變，肯為桑榆收。流宦去有時，鄉黨爾綢繆。勉矣衣冠族，示民在不偷。[51]

蔣薰在詩中言及他以先天下之憂為己任，認為君子應以濟世為懷，造福百姓，魏源（1794-1857）《皇朝經世文編》

[50] 《留素堂詩刪》，〈天祭後草引〉，頁 1。

[51] 《留素堂集·塞翁集》，卷一，頁 4-5。

收錄蔣薰的〈隴盜議〉，[52]可見蔣薰其實亦具經世之才；然而在仕清的十餘年間，蔣薰始終沒有很大的作為，亦未見甚麼顯赫的功績，在〈留素堂詩刪自序〉（撰於康熙二年[1663]）中，蔣薰嘗訴說箇中因由：

> 爾獨是身不滿七尺，才不過中人，間有激烈感慨。若當世不盡用我，而託興田園，寄傲山水，以故量不及斗，輒好言酒，素無熊經鳥伸術，又復亹亹神仙事，斯之匿而餚歟！嗚呼，感華軒而賦荒徑，逃世網而理沈醉，九州宴步，願凌雲以翱翔者，彼陳思陶阮之徒，伊何為哉！歲在癸卯夏，孟仙都外史薰述于縉雲之吏隱山居。[53]

從「感華軒而賦荒徑」和蔣薰以「吏隱山居」為號的情況可見，蔣薰很有可能早在康熙二年（1663），已經萌生歸隱之念，而這種興嘆，以及託隱田園、寄情山水的行徑，大抵是來自文中「當世不盡用我」的苦悶。在《塞翁集》中，

[52] 魏源：《皇朝經世文編》，載《魏源全集》（長沙：岳麓書社，2004年），第17冊，頁183-184。

[53] 《留素堂詩刪》，〈詩刪自序〉，頁2-3。

蔣薰曾道出他任職伏羌令時遭無故彈劾一事，其〈被劾蒙赦作〉自注謂：

> 劉中丞劾疏云：「本官處凋殘之地，雖未聞苛政，及民賦性迂懶，惟事賦詩立碑，馳騖虛名，全無補救實際，所當照例處分，以為曠職之戒，因赦免議。」

詩云：

> 迂懶當亭吏，催科奈拙何。雖然苛政少，無乃賦詩多。白簡虛名誤，皇恩絕塞過。不才猶未棄，松菊待巖阿。[54]

貪污苛政者扶搖直上，而蔣薰僅因賦詩立碑而成過失，遭人彈劾，這種官場上的無奈，使得蔣薰最終選擇在康熙七年（1668）辭去伏羌令一職。蔣薰女婿周文焜（？-？）在《陶靖節詩集》的〈序〉中也有相關的敘述：「自癸卯

[54] 《留素堂集·塞翁集》，卷一，頁 15-16。

（康熙二年[1663]）遠令羌中，不二年，因請蘇民困，迕當事意，遂罷職，亦祇以耽情詩酒，被之彈章。」[55]可見在周文焜眼中，蔣薰的這些官場的經歷，也是驅使其評注《陶靖節詩集》的原因。

三、 評注《陶靖節詩集》的成書

在《評注》卷首，有蔣薰的〈自序〉和周文焜的〈陶集小引〉，粗略交代了《評注》的成書背景：

> 罷職南還，於汾州郡齋讀淵明詩而嘆曰：先生初為江州祭酒，令彭澤，不屑折腰鄉里兒，遂歸潯陽，一官落拓何其曠，百世有相感歟！不特此也，薰性剛才拙與先生同，嗜酒好吟與先生同，俠慕荊軻，隱羨張、邴，又與先生同，但先生幸仕於前，永初元嘉間可以不出，而薰迫檄勞我州縣，未及先生之八十餘日，輒請歸田不允，致群小見愠，蒙垢隴外，講經馬隊之中，採蕨首陽之下，徒為義熙後人，慚愧先生多許矣。按先生解印綬

[55] 周文焜：〈陶集小引〉，載《陶靖節詩集》。

賦歸來，時年四十有一，薰今六十又三，難桑榆日莫，逝將負耒長水，耕田種荁，庶幾東戶餘糧，不復饑驅乞食，與二三鄰考作斜川之遊，尚乞餘年于先生乎。評次既畢，竊藏其副，以原本授於西河沈太守，太守已當白傅致政之年，期我九老會中，此帙固薰之夙駕，亦以贈策太守也。時年康熙十一年壬子孟春入塞，考翁題于汾州官舍。（蔣薰〈自序〉）[56]

外舅丹崖翁，弱冠即長于詩，專宗杜陵，六十餘年，幾于二萬首，未嘗學陶，而晚年之作，往往得其神似，蓋其出處，其性情有相合也。自癸卯（康熙二年[1663]）遠令羌中，不二年，因請蘇民困，迕當事意，遂罷職，亦祇以耽情詩酒，被之彈章。後去羌遊汾，逝將東轅，慨然追跡彭澤，賦〈歸去來〉也，遂評騭《陶集》，別具手眼，雖片語隻辭，深得當年南村樂華之懷，即靖節亦喜後世有相知者，其評本久秘笥中，今春得寓目，焜不揣荒陋，繆加參訂，付剞劂以公同好云。（周文焜的〈陶

[56] 蔣薰：〈自序〉，載《陶靖節詩集》。

集小引〉）[57]

據周文焜所言，蔣薰評注《陶淵明詩集》是在去羌遊汾之時，此與蔣薰〈自序〉所言「罷職南還，於汾州郡齋讀淵明詩」之語相合。蔣薰《留素堂詩刪》有《汾遊稿》，紀詩自辛亥七月至十二月，首有〈去羌二首〉，自注謂成於「七月二日」，是知蔣薰去羌抵汾之時始於辛亥（1671）七月，[58]而蔣薰在《評注》的〈自序〉中也明確交代了題序的時間：

> 康熙十一年壬子（1672）孟春入塞老翁題于汾州官舍。[59]

既然此書的〈序〉撰於康熙十一年（1672），其成書當在此年以前，[60]又蔣薰在康熙十年（1671）有〈評次陶詩遺別

[57] 周文焜：〈陶集小引〉，載《陶靖節詩集》。
[58] 詳見蔣薰《留素堂詩刪》。
[59] 蔣薰〈自序〉，載《陶靖節詩集》。
[60] 按：〈序〉云「入塞老翁題于汾州官舍」，非蔣薰仍有官職，而是獲汾州城守所邀，托居於此。其《汾遊稿·序》言：「今我得去羌也[……]凡官于隴右土著于羌者，莫不爲塞翁太息言之。羅藩使乃請于華撫軍，特疏放還，雖歸田有期，勿能徒步行四五千里也。

光太守靜園〉一詩，按詩題推測，蔣薰的《評注》似乎已經完稿，並有送贈他人之舉，詩云：

> 晴窗臥起白雲扶，歸去田園可未蕪。留贈柴桑詩一卷，不勞更作五湖圖。[61]

可見這部《評注》大抵是蔣薰在康熙十年（1671）完成。至於蔣薰評注《陶靖節詩集》的情懷，蔣薰在〈自序〉中已交代得很清楚，主要是因為「百世相感」之故。蔣薰在罷職南還後，在汾州郡齋中讀陶詩而有感，認為自己的身世行徑頗與陶淵明相類，謂其「同」者有四：一、罷官而歸，二、性剛才拙，三、嗜酒好詩，四、傾慕俠士；又認為自己不及陶淵明者有二：一、為義熙後人，事於異姓，二、年歲太長，歸耕之樂不長。雖然蔣薰說到自己的生平與陶淵明還是有別，但這些情懷，其實也是源於對陶淵明性情經歷的了解，故周文焜在〈陶集小引〉中也說到蔣薰雖然未嘗仿傚陶詩，但其晚年之作，卻往往得其神似，而

臨洮沈郡丞移守汾州，資其輿馬，遂作汾遊[……]數月，返南村。」詳見《留素堂集·汾遊稿》，卷一，頁 1。

61 《留素堂集·汾遊稿》，卷一，頁 21。

這正是因為蔣薰的出處性情，都與陶淵明有共同的取向。當然，如果細看蔣薰的詩文，蔣薰萌生傾慕陶淵明之情或可上溯至康熙元年（1662）任職伏羌令期間。此年，蔣薰寫下了〈讀陶靖節集〉，詩云：

> 先生能委運，望古亦聞風。清節王儒仲，安貧張長公。園田拙可守，形影黯難同。深得閒居趣，羲皇高臥中。[62]

詩中蔣薰除了表達他仰慕陶淵明的高風亮節外，也明確交代了他對陶淵明委運自得，閒居田園的欣羨。這年，蔣薰還編成《吏隱集》，並有〈吏隱山〉等唱咏，[63]可見其賦歸之念早已在此時萌發，其間或因讀陶有感，又或寄懷陶淵明而著手評注《陶靖節詩集》，也是很合情理的事。[64]但此

---

62 《留素堂集·天際草》，卷四，頁 2。

63 詳見《留素堂集·天際草》，卷四，頁 2。

64 按：今只知自康熙元年（1662）以後幾年，蔣薰詩作中經常運用到陶淵明歸隱的意象。如〈別意贈成縣吳岱觀明府〉（1664）「如君疎放去有時，彭澤辭官八十日。」（《留素堂集·塞翁編》，卷一，頁 9）、〈送陳參軍淇瞻攝洮州學正〉（1666）「折腰聊免俗，高座不辭寒。」（《留素堂集·塞翁集》，卷一，頁 21。）

書正式刊行的時間較晚，據周文焜〈跋〉撰於康熙二十九年（1690），並謂「付剞劂以公同好」，是知此書付梓在蔣薰〈序〉寫成後十八年。[65]

四、 評注《陶靖節詩集》的體例與特色

（一）評注《陶靖節詩集》體例

《評注》卷首錄梁昭明太子〈陶靖節傳〉，並附張縯按語；〈目錄〉後有〈總論〉一卷，錄諸家評陶四十二則；卷一《詩四言》，卷二至卷四《詩五言》，編排次第悉依李公煥（？-？）《箋註陶淵明集》，惟刪〈四時〉一首，移〈桃花源記〉於卷四，並置之於〈聯句〉之前，這大抵以〈桃花源記〉附詩，故收錄於《陶靖節詩集》中，又以〈聯句〉為陶淵明與他人聯句之辭，置之於卷末。詩中錄前人評注，

[65] 按：中國國家圖書館所藏本子附有「東坡和陶詩」一卷、會稽謔庵王思任集「律陶」一卷、閩黃槐開子虛甫纂「孰好齋律陶纂」一卷。雖然康熙二十九年（1690）蔣薰仍在，但從此三種附錄均只載有周文焜的〈跋〉推測（詳見《來燕榭讀書記》，頁 272），此次刊行蔣薰或未參與其事，甚至把此三卷錄入《評注》的附錄亦非蔣薰個人意願。又按：蔣薰在《評注》中嘗多次引用張自烈評《陶淵明集》，如〈歸園田居·其一〉引「張爾公曰：老死而不知返者，多矣。讀淵明此詩，能不憮然？」（卷二，頁 4），而此本便附有這三卷和陶、律陶之作，是以周文焜或後之刊行者取之而附於蔣薰《評注》後亦未為不可。

多依李公煥《箋註》，並附張自烈（1597-1673）《評注陶淵明集》、黃文煥（1598-1667）《陶詩析義》、鍾惺（1574-1624）、譚友夏（1586-1637）《古詩歸》評語。橋川時雄謂「李公煥本所有之諸評，則全部採錄之」，[66]郭紹虞〈陶集考辨〉亦謂「蔣本除李公煥注外，兼採張自烈、黃文煥及鍾、譚《詩歸》之評，亦近彙集性質」，[67]其言為是。[68]

在載錄「諸家評陶」後，多附蔣薰按語，共有七十一條，多為蔣薰個人對陶詩的闡發與評論，如〈歸園田居・其一〉，此書先錄釋惠洪（1071-1128）《冷齋夜話》和張自烈的評語，然後再加「丹崖曰」的按語：

> 冷齋夜話云：東坡嘗云淵明詩，初視若散緩，熟視有奇趣。如「暖暖遠人村，依依墟里烟，狗吠深巷中，雉鳴桑樹嶺」，又曰：「採菊東籬下，悠然見南山」，大率才高意遠，則所寓得其妙遂能如此。

66 《陶集版本源流攷》，頁 34。
67 《照隅室古典文學論集》，上編，頁 316。
68 按：筆者嘗比對蔣薰《評注》與李公煥《箋註陶淵明集》評語，確如橋川時雄、郭紹虞二人所論。

張爾公曰：老死而不知返者，多矣。讀淵明此詩，能不憮然？

丹厓曰：從出世後歸田，與煙霞泉石人不同。譬如潛淵脫網，無二魚也，其游泳閒促，自露驚喜。元亮以居官為樊籠，不知八十餘日作何等煩惱，無論三十年間矣。[69]

又如其評〈飲酒·其十八〉「子雲性嗜酒，家貧無由得[……]有時不肯言，豈不在伐國」，都是先錄前人湯漢（1198-1275）和張自烈的評語，然後再加「丹崖曰」的按語：

湯東澗曰：此篇蓋托子雲以自況。故以柳下惠事終之。〈五柳先生傳〉云：性嗜酒，家貧不能常得。親舊或置酒招之，造飲輒盡。

張爾公曰：如此好事人，不多得，今人則計較田舍耳。大惑不解，亦良可悲也。

[69] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷二，頁 4。

丹崖曰：不肯言伐國，隱然以劉宋比新莽，蓋難言之矣。[70]

書中亦間有對前人評說加以批評，並附以己說，如其評〈停雲〉，此書先錄高元之（？-？）和黃文煥的評說，然後再反駁劉履（1317-1379）《選詩補注》謂陶淵明親友仕於宋者的言論：

> 高元之曰，以停雲名篇，乃周詩六義，二曰賦，四曰興之遺義也。
>
> 黃艋庵曰：四首皆匡扶世道之熱腸，非但離索思羣之閒悰也。
>
> 撫醪望友，欲從舟車，促席無由，悵然抱恨。詩分四韻，情屬一章。龐參軍、劉柴桑而外，不多人也。劉履謂：「元熙禪革後，或有親友仕於宋者，靖節賦此以諷。」詩中無其意，惟「競用新好」句，蓋謂他人言耳，非所指「念子實多」者。

[70] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 16。

至於書中天頭評點之語，鄧安生謂「扼要點出詩中警句要妙所在，可以明顯看出受鍾、譚《詩歸》影響。」[71]然據溫汝能（1748-1811）《陶詩彙評》所見，這些評語應為周文焜之論，[72]並非出自蔣薰手筆，故在刊刻之時特標示在天頭以辨明。此書「天頭評點」之語雖未標明出自何人之手，但就內容來看，有不少是補上《評注》未有收錄李公煥《箋註陶淵明集》之語，如〈擬古·其八〉，《評注》天頭評語云：「山谷云：『正爾不能得，乃當時語，改作止，甚失語法。』」便是李公煥《箋註陶淵明集》之論，[73]可見這些天頭按語存有補充原注缺漏的情況；若然我們再考慮到《評注》在蔣薰完稿十八年後才正式刊行這一點，蔣薰理應有足夠的時間予以修訂，無需在完稿後特意附之於此，故把這部份的評說視為周文焜之論更見合適。當然，周文焜這些評論或多或少也會受到蔣薰的影響，如〈庚子歲五月中從都還阻風於規林二首·其一〉，天頭按語謂：「杜老

[71] 《中國詩學大辭典》，頁 1300。
[72] 按：溫汝能錄天頭評點之語多繫於周文焜之論，如其評〈時運〉引「動處得靜，全乎天也」（蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷一，頁 2），題為「周青輪曰」。見溫汝能：《陶詩彙評》，卷一，頁 2。
[73] 李公煥：《箋註陶淵明集》，《續修四庫全書》「集部」，第 1304 冊，影印浙江圖書館藏元刻本（上海：上海古籍出版社，1995 年），卷四，頁 5-6。

詩品字法本此。」這種把杜詩與陶詩併起來閱讀的習慣，與周文焜〈陶集小引〉筆下蔣薰「修七歌堂以祀杜甫」、[74]「專宗杜陵六十餘年」的表現很有關係。[75]

（二）評注《陶靖節詩集》的評陶特色

關於蔣薰評注《陶靖節詩集》的特色，向來鮮為學界所關注，原因大抵就是橋川時雄和郭紹虞所說那樣，此書論述起來比較多個人情感的注入，而欠缺嚴謹的論證。然而，若然我們細心整理此書，並把此書的評陶特色放在整個陶學發展史的角度來看，此書也自有其特色。

1. 以「達」論陶

雖然顏延之在〈陶徵士誄〉中早已指出陶淵明有「視化如歸，臨凶若吉」的達觀精神；[76]但以此作為論調來評釋《陶集》始終並非主流。以「達」論陶可謂蔣薰《評注》的最大特色，當然，這與蔣薰評注《陶淵明集》的動機以及他傾慕陶淵明委運任化的表現有莫大關係，如其評陶淵

[74] 詳見朱彝尊撰：〈蔣薰墓誌銘〉，載李桓輯：《國朝耆獻類徵初稿》，第 33 冊，卷二百一十六，頁 9-10。
[75] 周文焜：〈陶集小引〉，載《陶靖節詩集》。
[76] 《陶靖節集注》，頁 15。

明〈命子〉與〈責子〉二詩，便強調陶淵明委之天運，善於自遣之意：

> 觀靖節〈命子〉、〈責子〉二作，子俱不才，委之天運，可謂善自遣矣。(〈命子〉)[77]

對於陶淵明飲酒的表現，蔣薰認為此乃陶淵明在寂寞中所展現的閒適，不似竹林七賢那樣俗套，其於〈飲酒〉謂：

> 飲雖不豪，能於寂寞中有此閒適，真是韻事，反覺竹林諸賢，不免落俗。(〈飲酒〉)[78]

而陶淵明讀書遣悶，蔣薰亦認為是「巧於用拙」的表現：

> 於無可悅時，讀書遣悶，故是巧於用拙。(〈癸卯歲十二月中作與從弟敬遠〉)[79]

[77] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷一，頁 10。
[78] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 8。
[79] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 5。

至於陶淵明的遇事，在蔣薰《評注》下的陶淵明也是泰然處之：

> 人能不以夷險為窀隆，便是登峰造極。(〈五月旦作和戴主簿〉)[80]

> 他人遇此變，都作牢騷愁苦語，先生不着一筆。末僅仰想東戶，意在言外，此真能靈府獨閑者。(〈戊申歲六月中遇火〉)[81]

這種委運達生的論調，可謂貫穿着整部《評注》。這種傾向或多或少與蔣薰個人仕隱經歷有關，尤其是他讀《陶靖節集》、評注《陶靖節詩集》的時候，都是在他不得意之時，借陶淵明之「達」為己抒懷，如其〈讀陶靖節詩集〉便云「先生能委運，望古亦聞風」、「深得閒居趣，羲皇高臥中。」[82]故與其說蔣薰在《評注》中有意把陶淵明塑造成一位豁達的詩人，倒不如說蔣薰在這部《評注》中找到他的寄託、

[80] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷二，頁 11。
[81] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 6。
[82] 《留素堂集·天際草》，卷四，頁 2。

抒懷的對象更見合適。

2. 富個人情感

除了以「達」論陶外，蔣薰《評注》亦頗多滲入自己的情感和人生經歷，如其評〈五月旦作和戴主簿〉便謂：「人能不以夷險為窀隆，便是登峰造極。」[83]此語彷彿是蔣薰記下個人的遇事和反思。蔣薰有時甚至把自己的經歷也加插在評注中，如其評〈歸園田居·其四〉云：

> 塞翁羈羌十年，今寓汾州，將南還，讀此頗難為情。[84]

蔣薰在這段評注中只是把他自己羈羌十載的經歷與心情道出，與〈歸園田居〉的內容實際上並沒有任何的關聯，讀者若然不了解蔣薰的生平背景，根本就無法讀懂他這句話。又如〈飲酒·其一〉，蔣薰也是把自己「嗜酒」的表現說成是陶淵明那樣「寄酒為跡」：

---

[83] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷二，頁 11。
[84] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷二，頁 5。

人謂塞翁嗜酒，不知情事，正復爾爾，前古後來，曠然相感。[85]

在〈癸卯歲始春懷古田舍·其一〉中，蔣薰更慨嘆昔日陶淵明歸耕南畝，仍有抱樸含真的田舍翁（「是以植杖翁，悠然不復返」），惜今天他歸隱後卻找不到這類純樸的人：「此等田舍翁，非近今可得，若能領略，便作高士。」[86]可見這部《評注》不單是蔣薰對《陶淵明集》的評釋，也是蔣薰個人心境的注解。

雖然這種以個人經歷和感情評注陶詩，可謂嚴重偏離評注本的體例，但如果我們看湯漢《箋注陶淵明集》〈自序〉所言：「按詩中言本志少，說固窮多，夫惟忍於飢寒之苦，而後能存節義之閑，西山之所以有餓夫也。世士貪榮祿，事豪侈，而高談名義，自方於古人，余未之信也」、[87]黃文煥《陶詩析義》〈序〉：「析之以憂時念亂，思扶晉衰，思抗晉禪，經濟熱腸，語藏本末，湧若海立，屹若劍飛，斯陶之心膽出矣。若夫理學標宗，聖賢自任，重華、孔子，耿

[85] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 9。按：溫汝能誤以為此是蔣薰對陶淵明的評論，故錄於《陶詩彙評》中，是其未審之過。
[86] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷三，頁 4。
[87] 見陶澍：《陶靖節集注》，〈諸本序錄〉，頁 7。

耿不忘，六籍無親，悠悠生歎，漢、魏諸詩，誰及此解？斯則靖節之品位，竟當俎豆於孔廡之間，彌朽而彌高者也。開此三例，懸之萬年，佳詠本原，方免埋沒。否則摩詰、韋、孟，群附陶派，誰察其霄壤者！」[88]都是存有借陶詩而抒懷論世，只是蔣薰把這種精神貫注到整部的《評注》，而這也成了此書在《陶集》評注本中的一大特色。

五、 評注《陶靖節詩集》的價值

蔣薰的《評注》，雖然在現今學界的評價不高，然而在清朝，此書卻引起了不少注陶者的關注，溫汝能《陶詩彙評》嘗謂：「予生平喜讀陶詩，近年家居多暇，適齋中所藏《陶集》數家，時加檢閱，尤愛蔣丹厓薰所評之本，而其塔周青輪文焜參訂殊精。」[89]陶澍（1779-1839）《靖節先生集》亦嘗多次引錄蔣薰的評說，[90]甚至在道光年間，此書流傳頗廣，董平章（1811-1870）有〈讀陶靖節集〉一詩：「束髮事吟詠，耳熟淵明詩。欲觀乏善本，今茲假得

[88] 見陶澍：《陶靖節集注》，頁 133-134。
[89] 溫汝能：《陶詩彙評》，卷四，頁 25。
[90] 按：陶澍《靖節先生集》在〈榮木〉、〈移居·其一〉、〈擬古·其六〉、〈詠二疏〉、〈詠荊軻〉等都有引錄蔣薰的評說。詳見《陶靖節集注》，頁 3、23、56、63、64。

之」，[91]自注謂「檇李蔣丹崖氏薰輯評」。蔣丹崖即蔣薰，可見此書在清代的地位頗高。

（一） 時有新論

雖然蔣薰《評注》中加入了不少個人情懷，然而當中所論似乎也非橋川時雄《陶集版本源流攷》「其十之八九，皆羅列空語，蓋遊戲文字耳」、[92]郭紹虞〈陶集考辨〉「自評殊無足取」[93]的評價那樣一無是處。最少在陶詩的研究上，蔣薰往往能發現一些細微的地方，並引起了後人的關注和討論，如〈雜詩·其十二〉，蔣薰謂：

至末「嫋嫋」六句，恐非〈雜詩〉或〈擬古〉之十，亦缺落不全者。[94]

在蔣薰《評注》成書以前，評論者從未指出這個問題，蔣薰之論一出，後世學者始留心這詩句，如溫汝能《陶詩彙

[91] 詳見董平章：《秦川焚餘草》，《續修四庫全書》「集部」，第1537冊，影印遼寧省圖書館藏清光緒二十七年（1901）容齋刻本（上海：上海古籍出版社，1995年），卷五，頁1。
[92] 詳見《陶集版本源流攷》，頁34。
[93] 詳見《照隅室古典文學論集》，上編，頁316。
[94] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷四，頁5。

評》、[95]陶澍《靖節先生集》都直接引述蔣薰此論，[96]楊勇《陶淵明集校箋》更謂「蔣說近實」，[97]可見其說有理。

〈榮木〉「志彼不舍，安此日富」，湯漢《陶淵明集箋注》引《詩》「一醉日富」，謂此乃陶淵明「自咎其廢學而樂飲」。蔣薰不同意此論，提出「安此日富」所指的是《易．繫辭》所云「富有之謂大業」：

> 又曰：「增業在不舍，不舍故日富者，《易》所云富有之謂大業，日新之謂盛德是也。雖我褒于茲，不無內疚，此所以嗟固陋乎？或引《詩》「一醉日富」，靖節自咎其廢學而樂飲。觀其自挽曰：「但恨在世時，飲酒不得足」，肯自咎耶？」[98]

溫汝能《陶詩彙評》從蔣說，且謂蔣薰深得陶詩旨趣，可謂淵明知己，其言：

---

[95] 按：溫汝能《陶詩彙評》便直錄蔣薰之說。詳見溫汝能：《陶詩彙評》，卷四，頁 8。

[96] 陶澍《靖節先生集》謂：「諸本皆題〈雜詩〉十二首，并此首其數乃足。」按其意，亦以此首不類，然在數目上惟有錄此詩方合十二首之數。詳見《陶靖節集注》，頁 60。

[97] 楊勇：《陶淵明集校箋》（上海：上海古籍出版社，2007 年），頁 214。

[98] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷一，頁 5。

此章不過望道心切，歎流年之既往，恐學業之無成，所以嗟固陋而懷內疚，即學如不及之意。或乃謂志當作忘，引《荀子》「功在不舍」，《詩》「一醉日富」，淵明蓋自咎其廢學而樂飲云爾。細按詩意，與飲酒無涉，淵明非躭酒而廢業者，至慮其因飲自荒，誠淺之乎視淵明矣。蔣丹厓謂：「增業在不舍，不舍故日富，日富者，《易》所云富有之謂大業，日新之謂盛德是也。雖我懷于茲，不無內疚，此所以嗟固陋乎？或引《詩》『一醉日富』，謂靖節自咎其廢學而樂飲。然觀其自挽曰：『但恨在世時，飲酒不得足』，肯自咎耶？」此論可謂淵明知己。[99]

又如蔣薰評〈移居·其一〉「奇文共欣賞，疑義相與析」謂：

讀「疑義相析」，知淵明非不求解，但不求甚解

[99] 溫汝能：《陶詩彙評》，卷一，頁 3。

以穿鑿耳。[100]

此語可謂最得陶淵明讀書之法，亦最能體悟陶淵明〈五柳先生傳〉「好讀書，不求甚解，每有會意，便欣然忘食」之意。[101]後人多少言語，都不及蔣薰此論中的。

（二） 彙錄之功

郭紹虞〈陶集考辨〉雖不太肯定此書的評注，但對於此書的彙錄之功，則是肯定的:「卷首總論所採似較前此諸家為多」，[102]其言為是，在歷代《陶淵明集》評注本的彙錄中，蔣薰頗有此功。考李公煥《箋註陶淵明集》卷首錄諸家評陶 23 則後，明代就只有何孟春《陶靖節集》在卷末錄諸家評陶 15 則，可見明代《陶集》注本並未重視這種輯錄的工夫。蔣薰在李公煥《箋註》、何孟春《陶靖節集》的基礎上，輯錄諸家說法共 37 則，[103]可見其彙集之功，遠較此前《陶集》注本為多。此後吳瞻泰（1657-1735）《陶詩彙

[100] 蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷二，頁 11。
[101] 按：溫汝能《陶詩彙評》（卷二，頁 11）、陶澍《陶靖節集注》（頁 23）均錄有此語。
[102]《照隅室古典文學論集》，上編，頁 316。
[103] 按：其中李公煥《箋註陶淵明集》在〈贈長沙公〉所引張縯之論被蔣薰移至卷首，故未有計算。

注》的「詩話」、[104]丘嘉穗（？-？）《東山草堂陶詩箋》的「總論」、[105]陶澍《靖節先生集》「諸家評陶彙集」等，[106]或多或少都受到蔣薰這種做法的影響。

蔣薰這種彙錄的功夫，除了展現出蔣薰的前瞻判斷外，也顯示了蔣薰在整理《評注》的時候，並非只是隨意抒發個人情懷，而是搜集了不少評論的資料，而且積累了一定的認識，經過鎔鍊、分析，才道出相關的評論，如其評〈贈長沙公〉，謂：

詞直意婉，以其出乎自然也。杜甫云：「陶詩不枝梧」，從此看來。[107]

這種判語，絕非隨意之說，而是需要一定的學力，才能道

104 按：吳瞻泰《陶詩彙注》「詩話」錄前人評說 77 則。詳見吳瞻泰：《陶詩彙注》，《四庫全書存目叢書》「集部」，第 3 冊，影印北京大學圖書館藏清康熙四十四年（1705）程崟刻本（台南：莊嚴文化事業有限公司，1997 年，初版），卷末，頁 1-36。

105 按：丘嘉穗《東山草堂陶詩箋》「總論」錄前人評說 26 則。詳見丘嘉穗：《東山草堂陶詩箋》，《四庫全書存目叢書》「集部」，第 3 冊，影印湖北省圖書館藏清康熙刻本（台南：莊嚴文化事業有限公司，1997 年，初版）卷首，頁 5-11。

106 按：陶澍《靖節先生集》「諸家評陶彙集」錄前人評說 76 則。詳見《陶靖節集注》，頁 123-136。

107 語見蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷一，頁 6。

出杜甫此語的底蘊。而「彙評」中論者如趙鈍叟（1563-1644）所言「淵明、靈運同為晉室勳臣之裔，靈運浮沉禪代，襲爵康樂，晚乃自悔，有韓亡秦帝之語，博浪未鎚，身名竝殞，以墜家聲，惜哉！獨淵明解組，肆志鴻冥，鼎革之間，不友不臣，易紀元以甲子，凜然《春秋》大義，雖寄懷沉湎，而德輝彌上，殆首陽之展禽，箕山之接輿也」、[108]陳仲醇（1558-1639）評〈讀山海經・其一〉「余謂淵明詩此篇最佳。咏歌再三，可想陶然之趣。『欲辨忘言』之句，稍涉巧，不必愈此。」[109]等評陶資料今天多已散佚，這些材料的保存對研究陶淵明以至陶學發展史都可謂裨益莫大。

六、結語

蔣薰評注的《陶靖節詩集》所以為人所輕，乃在於它的評注較多情感的投遞。但是，若然仔細考察，我們會發現蔣薰的評注中還有很多有價值的評論，不但為清人所轉錄徵引，即現今的《陶淵明集》評注中，也記錄了不少蔣薰的論述。而我們從蔣薰輯錄前人之論中，更可看見此書

[108] 語見蔣薰評注：《陶靖節詩集》，總論，頁 8。
[109] 語見蔣薰評注：《陶靖節詩集》，卷四，頁 16。

的整理其實花了不少的功夫，也保留了很多很有價值的評論。

《陶淵明集》的評注，很多時候都因為突顯陶淵明恥事二姓之節而為人所詬病，認為穿鑿附會，言論牽強。蔣薰因自感為「有愧」之人，在評說中反而於此着墨不多，考整部《評注》，只有〈贈羊長史〉、〈飲酒・其四〉、〈飲酒・其六〉、〈飲酒・其十八〉和〈述酒〉五篇詩作明言陶淵明耻事二姓之節。此書更多是從委運、豁達的角度來論述陶詩，無論是飲酒、讀書，還是遇事，甚至是面對兒子的不才，在蔣薰的《評注》中，我們都能看到陶淵明豁達的一面。

當然，蔣薰的確有把個人的經歷寫進《評注》，這在評注的體例上可謂絕不合適；然而這種情感的投遞，有時候反而更貼近陶詩的寄意。我們看溫汝能《陶詩彙評》在評述〈飲酒．其一〉中，甚至分辨不出相關的評論僅是蔣薰個人的寄懷，便能看出蔣薰在這點上自有其成功的地方。而這種個人經歷的投入，也是在清初這種大環境，尤其是蔣薰這類「有愧之人」，才能衍生出的評注風格，形成了在陶學發展史上別具特色的論著。

參考文獻

北京大學、北京師範大學中文系教師同學編：《陶淵明研究資料彙編》，北京：中華書局，1962 年，第 1 版。

丁福保：《陶淵明詩箋註》，台北：藝文印書館，1960 年。

董平章：《秦川焚餘草》，《續修四庫全書》「集部」，第 1537 冊，影印遼寧省圖書館藏清光緒二十七年（1901）容齋刻本，上海：上海古籍出版社，1995 年。

傅旋琮等編：《中國詩學大辭典》，杭州：浙江教育出版社，1999 年，第 1 版。

古直：《陶靖節詩箋》，上海：聚珍仿宋印書館，1927 年。

郭紹虞：《照隅室古典文學論集》，上海：上海古籍出版社，1983 年，第 1 版。

何孟春：《陶靖節集》，台北國立中央圖書館藏明嘉靖二年（1523）范永鑾刊本。

黃裳：《來燕榭讀書記》，沈陽：遼寧教育出版社，2001 年。

蔣薰：《留素堂詩刪》，《四庫未收書輯刊》「第 7 輯」，第 19 冊，影印康熙刻本，北京：北京出版社，2000 年。

蔣薰：《陶靖節詩集》，台北：台灣國家圖書館藏清刊本。

鄧之誠：《清詩紀事初編》，上海：上海古籍出版社，

1984 年，第 1 版。

李公煥：《箋註陶淵明集》，載《四部叢刊》，影印元翻宋本，上海：商務印書館，1919 年。

李桓輯：《國朝耆獻類徵初稿》，台北：明文書局，1985 年。

龔斌：《陶淵明集校箋》，台北：里仁書局，2007 年，增訂一版。

丘嘉穗：《東山草堂陶詩箋》，《四庫全書存目叢書》「集部」，第 3 冊，影印湖北省圖書館藏清康熙刻本，台南：莊嚴文化事業有限公司，1997 年，初版。

橋川時雄：《陶集版本源流考》，北京：文字同盟社，1931 年。

錢仲聯等編：《中國文學大辭典》，上海：上海辭書出版社，1997 年。

錢仲聯等編：《中國文學家大辭典·清代卷》，北京：中華書局，1996 年。

陶澍：《陶靖節集注》，台北：世界書局，1999 年，第 2 版。

湯漢：《陶靖節先生詩注》，《續修四庫全書》「集部」第 1304 冊，影印北京圖書館藏宋淳祐元年（1241）刻本，上海：上海古籍出版社，1995 年。

王叔岷：《陶淵明詩箋證稿》，北京：中華書局，2007 年，第 1 版。
溫汝能：《陶詩彙評》，上海：掃葉山房，1928 年。
劉於義等監修；沈青崖等編纂：《陝西通志》，《四庫全書》影印文淵閣四庫全書，上海：上海古籍出版社，1987 年。
魏源：《皇朝經世文編》，載《魏源全集》，長沙：岳麓書社，2004 年。
袁行霈：《陶淵明集箋注》，北京：中華書局，2003 年，第 1 版。
楊勇：《陶淵明集校箋》，上海：上海古籍出版社，2007 年，第 1 版。
鍾優民：《陶淵明研究資料新編》，長春：吉林教育出版社，2000 年，第 1 版。
鍾優民：《陶淵明論集》，長沙：湖南人民出版社，1981 年，第 1 版。
鍾優民：《陶學史話》，台北：允晨文化實業股份有限公司，1991 年。
鍾優民：《陶學發展史》，長春市：吉林教育出版社，2000 年，第 1 版。